Hoold-redacteur HARDJOSOEMITAD. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betavoi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentiuja misti pada pengabisan boelan:

Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELDE.

34

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA, 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman. Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Rand van beheer

BESTUUR BOEDI OFTOMO. Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: Il. A. SIRADJ.

#### HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DCELOE.

### HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja di lamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

### SEF PEMBERITA. THE

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati socka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolo ngan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

> Bestuur B. O. Afd. Solo. President, . R. T. SUSRONAGURU.

Pertimbangan centoek sekolah petang (Algemeenebelang).

sekolah petang (particuliere school), laloe oeang. timboellah pertanja'an jang amat soesah di djawab; beginilah pertanja'an itoe:

dilandjoetkan ?

a. Sekolah petang itoe koerang sempoerna. b. Dapat meroesakkan kanak<sup>s</sup> karena G. G. sekolah petang sekali kali tiada mengin-Ingoepah, tiada bedanja dengan koeli-koeli, benar-benar keada'an daulat kita itoe, lakdahkan hal ilmoe mendidik.

ngan sekolah pagi (dienst) sehingga mengoe- haroes menanggoeng hal ichwal dan peri doerian itoe terpandang doerinja seakanrangi baiknja sekolah pagi.

Maka pada pendapatan hamba, sekolah petang baik djoega disoeak, tetapi K. G. haroes menambah doeloe banjaknja sekolah pagi, sebeloem sekolah pagi mentjoekoepi banjaknja, lebih baik sekolah petang dilandjoetkan.

Maloemlah toean, berapa riboe anak jang ditolak dari sekolah pagi sebab kekoerangan tempat, kemoedian terpaksalah meri- memilihara segala kita rajatnja, tjara betaka itoe masoek sekolah petang. Djadi sece- pa pemilihara'anvja itoe tiadalah tjakap pama sekolah petang disocak, berapa riboc pena kita akan meceraikan disocrat chabar anak jang terpaksa tiada mendapat pengadjaran, tiadakah sajang.

Soenggoehlah sekolah petang itoe amat sedikit waktoenja dan koerang sempoerna tidak didapat barang satoe menit djoega serba pengadjarannja, tetapi telah besar djoe- menghilangkan tempo jang moebazir, hanja ga pertoeloengannja. Banjaklah soedah moe- adalah sebagaimana detak detiknja seconrid dari sekolah petang jang telah menda- den horloge, maka sedemikianlah poela takpat oedjian Kweekeling, goeroe bantoe, tiknja perdjalanan ichtiar Kangdjeng Gou- daulat kita Gouvern: antara rajatnja, pada nja berkenan boeni karangan penoelis ini, Pandhuisdienst, dan beratoes ratoes anak vernement: akan memiliharakan negeri dejang telah tahoe membatja, menoelis, itoeng ngan rajatnja. Pemilihara'an Gouvern. itoe da nama Melihara djoega. sedikit sedikit.

kediaman kita banjak anak' dari sekolah berbenteng didarat berkapal perangdilacet, dan maksoednja Kangdjeng Gouvern: santi- ran, benar tiada dalam karangan pencelis ini. petang jang loeloes dalam oedjian moerid tetapi adalah pemilihara'an itoe hingga bakal goerce (toelating examen), boekankah sampailah kepada mendjaga kasihatan dan kabarat, memeriksa peri hal tanem tinatelah njata tinggi pengatahoeannja moerid' kewarasan toeboeh, dalam manapoen bilang man dan toemboeh, dan menjelidiki seratapada tekolah petang

perti kata R. Martoatmodjo G. G. pada se- oentoek meobati si rajat jang diserang oleh kolik petang sesoenggoehnja koerang meng- penjakit. Toean-toean Dokter itoe tiadalah begitoe tiada boleh kita katakan, sekolah Kangdjeng Gouvern: boeat pehalaukan dan

dat kanak' ngi sekolah petang itoe kebanjakan anak ter itoepoen adalah deradjatnja pada si si bersama'anlah dengan keada'an manoesia, dapatkan barang' dengan pesakitannja seokampoeng. Orang toeanja djaoeh amat dari Gouvernement, melebihi sedikit dari lainpada ilmoe mendidik, lebih djaoeh dari pa- lain pahlawan, ia termasoek pada golongan da Kweekeling dan goeroe bantoe, apa lagi Millitair-millitairlah departement jang oetadiika kita bandingkun dengan menteri goe- ma dari lain - lain departement, sedang iaroe keloearan Kweekschool. Djadi meski- poen berpangkat officier bertitel Officier van toengan enz. enz. oentoek hamba rajat, atau poen G. G. pada sekolah petang itoe sama sekali (oepama) tiada mengindahkan halilroesakkan (adjeg saged).

sar bapak ipoen inggih karem djadjan).

dengan atoeran sekolah.

tas banjaklah perkara' dalam karangan R. lam hal terseboet, pastilah marika itoe akan Martoutmodjo, jang hamba rasa tiada per- dimoerka oleh daulat kita, siapa jang diloe dioeraikan dalam soerat chabar, sebab moerka itoe, tentoe akan dihoekoem ..... kalau tiada kebetoelan mendatangkan per- boekan? soonlijke kwestie, koerang baik lagi tiada Demikian benarlah tjara pemilihara'an ngisap rokok siang hari dalam boelan Poeasa berfaidah tentang volk.—Hanja ada sedikit sri daulat kita kepada hamba rajatnja, tan- pada djalan-djalan raja, sebagaimana djoega jang perloe hamba atoerkan kepada R. Mar- da menoendjoekkan kasih sajang nan sabesar soedah ada kedjadian atau lain pelanggaran Membatja oeraian R. Martoatmodjo hal toatmodjo sendiri, ja'ni hal pembahagian sajang kepada kita semoca, sebagai sajang dalam agama, baikpoen djatohnja kepada

lah mendapat bahagian ocang lebih dari pa-Baik manah, sekolah petang disceak atau da G. b. Ini R. Martoatmodjo mengatakan, harces pada kita orang nan bernama rajat, G. b. itoe seolah-olah boedak belian (batoer akan berketjil hati pada daulat Gouvern. Menoeroet pendapatan R. Martoatmodjo, toekon). O! djangan toean, toean ma'loemlah lapabila kita orang nan tiada berhati hati lebih baik sekolah petang itoe disoeak, sebab: soedah, jang dibajar itoe tiada melainkan atau ingat, atau nan me engkari segala napajah lelahnja sadja, tetapi locas pengata- sehat - nasehat dan parintah itoe, terhochoeannja djoega. Mandoor itoe seorang pe- koem karena kesalahannja, sebab njatalah tetapi mengapa gadjihnja lebih besar. Apa sana boeah doerian dan sacepama boeah c. Banjak perkara jang bersangkoetan de- lagi kalan kita mengingati kepala sekolah manggis, biarpoen pada kezahnam boeah keadaan roemah sekolah.

HARDJOSAPOETRO--(Solo).

### Memilihara Igama.

soedah ketahoei betoel, bahwa daulat kita Kangdjeng Gouvernement sampailah boest ini. meluinkan marilah kita misalkan sabentar, sebagi pemilihara'an Toehan Allah kepada hambanja djoega. Oleh karena itoe, boekanlah sakedar memiliharakan dari pada Pada tahoen jung telah laloe, ditempat setroe, pada pihak lain, kerdja'an sebagai riboe toean' Dokter sentiasa bersigap diri rata tanah perhoema'an dan perkebonan Ha ilmde mendidik, memang betoel se- sambil menjediakan pelbagai oba t- obatan petang itoe makin mercesakkan adat istia- melawan segala bangsa penjakit jang hen-Maloemlah toean, anak' jang mengoendjoe- kepada hamba rajat, sedangkan toean's Dok-Gezondheid.

moe mendidik, ta'kan alah djoega dengan jang haibat datang menjerang kepada ham- ini, soepaja anak bocah akan bertambah ra- inja bertemen seorang bapa pendjahat besar. pendjaga'an dikampoeng. Djadi ta'kan me- ba rajat, secepama penjakit tjatjar atau djin, bertambah hasil dan bertambah kacen-Anak anak sekolah petang gemar sekali Dokter dengan tjepat-tjepat berichtiar ser- males atau teledor dalam hal ini, akan ada- wa pendjahat ini, termasoek koeroengan damembeli makanan (djadjan). Tetapi anak ta berdaja cepaja, scepaja sang penjakit lah poela gandjarannja, bagces! asal rajat- lam district, didjadikan satoe kamar. anak kampoeng lebih poela gemarnja (da- itoe djangan sampai menghinggap atau dja- nja ada terpelihara. Menilik atas keada'an ngan sampai mencelar kian kemari, maka dan kemacean toean dokter dan toean ari- diadi marah besar kepada sianak pendiam-Didalam sekolah petang banjaklah perka- itoelah dicega sebabnja mencercet sepanra' jang dapat bersangkoetan dengan seko- djang ilmoe Dokter, sepatoetnja kita orang lah njata kegoenaannja oleh daulat Gouver- si anak pendjambet tadi didulam kamar Boelah pagi; ini betoel. Tetapi djika sekolah ditanami tjatjar dan lain-lain ichtiar, soe- nement akan memiliharakan negeri beserta wi district sahingga si anak pendiambet djapetang hendak dipindah dalam kampoeng paja kita orang nanti moudah-moedahan isinja, sebagai manoesia dan toemboeh<sup>2</sup>han, di matinja sama sekali. Bangkenja baroe hamba tiada setoedjoe. Toean-toean telah tiada bisa dihinggapi atau terserang oleh karena boeah-boeahan dan toemboeh-toem- ketahoean pagi. ma'loem, roemah sekolah itoe tempat doe- penjakit' jang maha heibat itoe. Sesoeng- boehan itoelah boeat dimakan manoesia akan Kegiles auto. Baroe-baroe ini dalam

(rendahnja), gelap terangnja, bersih kotor- soenat, tetapi oleh daulat kita telah diwa- dalam doenia. nja, semoca telah didjaga ditimbangnja me- djibkau, maoc ta maoc moesti ditanami tjanoeroet oekoeran, sehingga djaoeh bedanja tjar, barang siapa ta'mengindahkan parentah noelis jang tiada dengan sepertinja ini, medjika kita bandungkan dengan roemah' di- itoe, nistjajalah akan ada gandjarannja, sedalam kampoeng (pendek roemah sekolah dangkan staatsbiad dan byblad, betapa dan Gouvernement itoe telah njata geschik akan bagaimana titah-titah atau parentah dan bangsakoe Djawa, akan tjoba poela perichtempat mengadjar). Sedang roemah dalam nasehat-nasehat dari daulat kita, atau toean' kampoeug banjak perkara jang bersalahan Dokter kepada kita rajat, boeat berlakoe dan bertertib didalam masa penjakit itoe Lain dari pada jang telah terseboet dia- berdjangkit, djika marika itoe engkar da- Gouvernement kepada rajatnja seperci jang

bapa kepada anaknja, tentoe akan dilatjoet Kebanjakan sekolah petang, kepala seko- (terambil dari pada bahasa melajoe).

akan mata toembak atau oedjoeng bajonet Achir kalam maatlah kepada hamba jang tadjem akan menemboes percet kita, kalau agama itoe tiada terpelihara, nistjaja tetapi djangan molah kita koerangi pikiri, bahocasanja apabila kita telah sampai mentioba memakan isinja doerian itoe, nistjaja soe jang diahat dan dari pada penggoda'an akan bertemoelah kita dengan berdjenis' ibelis dan seitan la'anat, hingga karena itoe-Sebagaimana jang kita orang semocanja, rasa jang amat lezar tjinta rasanja, sedang- lah pada djoemblahnja jang terbesar manorkan kita orang poen ta'dapat tiada akan sa jang taat kerapkali terpleset kepada djamenjang kalah bahwa sesoenggoehnja boeah lan nan boekan-boekan, djalan nan tiada bedoerean itoe keizer of koning dari segala nar, djalan nan tiada maaroel (haram) djalan boeah-boeahan. Maka demikian djoega de- nan melanggar hadat oendang-oendoeng dan ngan keada'annja boeah manggis, sekalipoen sjarak. koelitnja berwarna poetih bersih, laksana anak gadis jang soemboer sanget pada tjeah manggis itoe, adalah terhitoeng boeah- cholera? boeahan jang oetama, oleh disoekai sekalihal oendjoeknja semata-mata ta'aloek kepa-

moea orang soedah ketahoei, apa haloean asa beliau itoe moendar-mandir katimoer anak negeri? Ja, kita si penoelis ini telah berani bilang: taoe, bahwa j. m. itoe, samalah keada'annja dengan toean Dokter

merasai hideep mati, sakit dan senang. Alhasillah djoemblah perkataan pencelis ran B. ini, atas persangka'an toean-toean, semata' mendatangkan kebadjikan, kehasilan, kacen- ini mengakce troes, trang, barang baranguja prijaji dari bangsa kita, akan bersama-sama- lang (toekang pedagangan kliling) jang ti Sekiranja apabila salah socatoo penjakit lah djoca menoeloeng meapitkan dalam hal dak kenal, dan mengakoe djocga membegalcholera, nistjaja Gpuvern. atau toean-toean toengannja. Barang tentoe nanti siapa nan dan dirapportkan ka district Tjledoeg, kadoefin ahli landbouw, soedahlah terang, soedah- bét, laloe sibapa tredjambét njekek lehernia

Maka didalum perkata'an ini bolehkah pemusoekkan barang sedikit permohonan kehadepan alim oelama dan pembesar dari tiar dengan berdaja oepaja tentang memilihara agama Islam, kapeliharaan jang mana sebagai keadaan pemilihara'an daulat kita dikatakan tadi, ia itoe: barang siapa antara marika jang berigama Islam jang seroepa tiada meëndahkan igamanja, saoepama meninggalkan sembahnja dan Poeasa atau meorang besar maoepoen kepada orang ketjil mintalah akan diadakan poela hoekoeman-Dengan djalan jang demikian, tiadalah nja kepada barang siapa jang berboeat kesalahan dalam hal itoe, dengan diapitkan serta dikoeatkan djoega oleh daulat Gouvernement sebagai daulat Gouvern, telah meapitkan dan mengocatkan.

Dari hal peratoeran nikah, dalam mana soedah ditentoekan dalam stbld.....soepaja agama kita nan bernama Islam, akan ada poela nama pemilihara'annja, soepaja terdjaoeh dan terhindar poela dari pada beberapa penjakitnja, sebagai diri manoesia dan pohon-pohonan jang terseboet, karena manoesia jang berigama itoepoen tiadalah poela akan terpelihara dari pada bawa nap-

Boekankah apabila igama itoe diserang oleh penjakit itoe, lebih men bahajakan dan lah ram-ram djendela kamarnja, dimakan terlaloe heibatnja kepada manoesia, dari pamelepaskan haoes doehaga, sedangkan boe- da bahaja dan heibatnja penjakit tjatjar dan

Maka sebab itoelah boebaja kiranja toeanan bangsa. Demikian misalanja perdjalanan koe Redacteur jang bidjaksana kalau rasamintalah dimoeatkan dihalaman soerat chabar ini, kamoedian akan mengirim salembar Toean-toean pembatja arifin! Tentoe se- kepada toean pengoeloe Madroen, moedahmoedahan akan bolehlah toeau memberi fiki-

Maaf jang diperbanjak: JONG MADIOENER.

### KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Cherlbon: Darisana diwartakan begini: Pemboenoehan dalam Boei disindelikan akan hal ini. Tetapi meskipoen obahnja sebagai djohan pahlahwan dari jang diseboetkan diatas tadi, akan djadi trict. Raménja orang menjeritakan, didispahlawan poela oleh daulat kita, boeat me- trict Losari, ada kedjadian pembegalan balawani dan penghoesir segala roepa penja- rang' dari dalam pedati. Kemoedian Politie dak menjerang, atau nan scedah menjerang kit pada pohonan dan toemboeh-toemboehan, mentjari katrangan, centcengnja Mas Assiskarena njatalah keada'annja pohonan itoe tent Wedana Waled, jang bisa hermoela menrang anak Djawa pemoeda bangsa peladja-

> Setelah perkaranja dipriksa Si B pemoeda telah terdiocal habis pada tockang tockang Kamoedian kedjambet telah tertangkap

Pada tengah malam, si bapa terdjambét

doeknje, besar-ketjilnja, tinggi pendeknja goehpoen hal berobat ini dihoekoemkan mengoeatkan badan dan menjegarkan hidoep Minggoe blakang adalah seorang anak Boe.

kan oleh saorang chauffeur bangsa Djawa. jang bendak menonton. Maka lantaran ini, ketjilakaan djadi kematiannja.

Apa atas katjilakaan ini, djatoh kesala- tiga malam sahadja. han pada itoe chauffeur jang terseboet, kita

tiada bisa menengarkan.

pajah.

Kamoedian terchabarkan djoega, djadi ke-

matiannia.

Kliroe poekoelan. Kemaren (1-S-12) doeloe Minggoe sieng, dipasar balang Pekiringan, ada saorang Djawa hangsa B..., telah membatjok saorang Tjina moeda dengan hoelan j. b. l. Kg. T. Inspecteur soedah ragolok, sahingga kena loeka berdarah tangannja kanan dan kiri. Kamoedian Si B. . . ini, moerid jang tertinggi diople dingschool. Stertangkap oleh koewoenja desa Pekiringan, mengakoe tiada mempoenjai pantjakara apa apa melainkan kliroe kira moengsoehnja ba- l tinggal menoenggoe ketatapan naik klas atau bah S... padahal temennja sahadja.

Prihal ini telah ada ditangan politie. Gagah betoel B.... atau pemoeda bangsa se

koeroengan ko djadi poetjat.

Tebakaran roemah karét. Hari! Djoemahat dari deminggoe jang laloe, taneman karét jang ada dalam cetan Liogo, tanah desa Lojang, district Losarang (Indramajoe) lebar kira 10 baoe, banjaknja tane- gi klasnja. man 300 pohon, telah kena tjilaka tebakar.

tanemannja 1000 pohon.

misih lagi me tjari katrangan.

orang Arab, nama S. A. B. Badjiri, jang ber- | y. b. sek. kl. I. Magelang, jeng meneganti tinggal di-desa Poentang, district Losarang Mas Djactoen, gh. Parakan; dan M. Eahar j (Indramajoe) telah ketiperian satoe pasang bencemd wd. g. b. di Parakan. gelang mas, berharga f 120, tertjoetik dari! - Oedjian goeroe desa. Dipertedalam roemah, selagi ia tepakai oleh bini- ngahan boelan Juli jang baroe linjap, dikanja, djalan muling mercesak gasir teki. Po- hoepaten Magelang mengadakan ordjian goelitie misib mentjari katrangan Ko anéh. Be- roe desa, tempetnja dipendopo kaboepaten. gimana njenjepnja orang bertidoer sedang Banjaknja anak jang menempoch 96 orang, i pakeannja gelang, terboeka orang lain, tia- jang loeloes kira kira 60 anak, akan tetapi j da bisa dapat berasa.

sematjamuja sama njai Mas A. W. onderdistrict S. (district M. ch) dari sepasang gelang mas berharga i 150, tetapi dari gelang-

nja anakinja semoca slamat.

diam 5 sore, roemahnja orang nama Soetira ini: Padoeka Kangdjeng boepati, Kg. T. condari desa Lojang, (Losarang) Indramajoe, troleur dan p. Mas Nirman. atap alang<sup>2</sup>, trang kajoe, pagar bamboe, telah kena tillaka tebakar sehingga habis sa- nja candidaat goeroe desa loeloes oedijanma sekali, dan barangenja djoega tiada ada nja adalah oentoeng, sebab tiap tiap jang jang ketoeloengan.

Asal katiilakaan ini dari batledorannja djaran dapat f 30 .-sendiri, dari api dapoer, menanak nasi jang terbikin oleh bininja tertinggal akan ambil gelang soedah diadain school orzinder; se-

Magelang. Dari suna diwartakan begini: - Fakriekijs. Dahoeloe telah pernah pencelis wartakan, bahwa diwetan pasar Magelang diberdirikan gedong boeat sekarang telah dielas dikerdiakan orang. Dan pada tanggal 25 t/m 31 boelan j. b. l. soedah moelai memboeat ijs sehingga heberapa kojan, ija mana diberikan kepada barang siapa jang minta tjoema-tjoema (tidak beli). Sehingga dalam pada itue, orang berpoeloch-poeloch ketabriek ijs baroe boeat bowo dapat tempat disociteit. minta ijs.

Wah oentoeng benar abang pendjoeal- lan saroepiah f l. pendjoeal ijs, dapat ijs pertjoema lakoe didjoeal seperti biasanja. Maar jang begitoe itoe ia tjoema jang berlangganan pada van Eijk sadja, sedang kalau jang pendjoeal ijs

minta, kabarnje.

Moelai I hari boelan Augustus ini, tiada diperkenankan lagi orang minta ijs difabriek baroe itoe tjoema - tjoema; akan tetapi maski dengan harga, tiada harga itoe ditinggikan melainkan dengan harga jang koempoelan Mardi Boso. di Magelang tidak latiga. terlaloe rendah jaitoe l poen hanja l atau

1/2 cent. - Gambar hidnep. Gambar hidnep oost Java, soedahlah beberapa boelan memperlihatkan kebagoesannja dikota Magelang, tetapi beloemluh penoelis dengar chabarnja tributienja sehoelan hanja 5 cent. bahwa akan pindah kelain negeri; malah roepa-roepanja ada krasan sekali.

Pada tanggal 30 boelan j. b. l. ini. konon chabarnja itoe bioscoop ditebas sama Negeri Tjina. Waktoe itoe penoelis poen hingga pencelis tjoema berdiri sahadja ti- tempat opsir opsir, karena dikanan kiri tang- (Sumatra koelon) Sisamiu galar Malem Ma-

mi-poetra di Kanggraksan (Cheribon), telah dak komanan tampat doedoek; tweede dan si telah tiada lagi tempat boeat gelong. tjilaka kagiles autonja Emigratie kantoor, i eerste voortelling banjaknja penonton boe-(kantoor werk) dari toean S. jang didjalan- kan main, sehingga menolak beberapa orang roemah dikoelon kantor B. O. sama pindah

ua ditampatkan pada gambar hidoep hanja baroe itoe diseboet orang "Panggoengsarie."

27 boelanj. b. l. P. j. m. Mr. van Deventer aug- Ingan tempat poela oentoek mendirikan roe-Lagi poela ada katjilakaan, seorang anak gota dari madjelis Eerste Kamer dinegeri Be- mah opsir, karena ditangsi Magelang akan j Djawa angon kambing, telah kegiles oleh landa, soedah tiba di Magelang dengan ber- ditambahi tentara poela dari Semarang. satoe auto dari Gouvernements transport pakaian tjara officier. P. j. m. itoe mengoendienst, tempat didjalan bahagian desa Pa- dipengi Opleidingschool, dan roemah miskin dan leden memilih roemah sewa boeat kangambiran, jang mana anak ini dapat loeka van der Stuur. Pada waktoe sore P. j. m. itoe deugan isterinja berkeliling kota degan berkendara'an auto jang djalaunja se- Lo ini harapan penoelis...... derhana sahadia.

Selundicetnia entah tampat mana jang dikoendioengi, penoelis tiada mengataboei.

- Kg. T. Inspecteur. Hari Isnain 29 woeh di Magelang, memboest eindexamen mentura itoe moerid-moerid dibawah klas tertinggi soedah tiada sama mesoek sekolah. tiadania.

Kata salah satoe moo il disitoe, hari! Sabtoe soedah selesai. Dan Kg. T. Inspeckarang, boeat sedikit laloe amat marah dan iteur ukun teroes ke Oengaran, aken memebrani, akan mempergoenakan barang ta- riksa kweekschool disana. Dari Cengaran djem, tapi kaloek soedah melihat pintoe kondoer ke Djokja membocat eindexamen djoega.

Pencelis mendeugar chabar poels, bah wa besoek tanggal 20 Augustus, Kg. T. Inspecteur memboest eindexamen bage meerid\* dikweekschool Moentilan jang telah terting-

- Perobahan goeroe. Soedah doea boelan Begitoer-oen pada hari Senémija ada te- R. B. Atmowilogo menteri goeroe sekolah bakar lagi, taneman karèt, dioetan Wida- kl. II No. 2 berhenti dari diabatannia desari; tanah desa Diatimoenggoel, dari dis- ngan pensioen, penoelis beloem dapat chatrict jang tersahoet atas, kira labar 50 baoe, bar jang mengganti. Baroe sekarang panen lia danat ketentoean, jang meneganti, jein ] Asalnja api tidas trang dari mana, politie Mas Wongso bardjo, m. g. Ba dongari, ja q mengganti Mas Slamet, m. g. Kalib warn Keticerian. Pada malam Rebo, sa- [Djokja], j. mengganti M. Gonloscemer .

jang diambil hanja 46 anak sadja, sedang Begitoepoen baroe ini, telah kediadian lainnja boleh mencenggoe sampai ada boeka'an sekolah desa poela. Kehanjakan anak anak jang menempoeh masih terlaloe sama ketjil ketjil dan antaranja ada kira kira 10 orang jang oemoernja hampir 30 tahoen.

Roemah tebakar. Pada hari Kemis, Adapoen jang mendjadi commissienja, ja'

Wah hai t. t. mantri goeroe jang ampoeloeloes manteri goeroe jang memberi penga-

- Pencelis dengar chabar diafdeeling Maaér ka-soemoer samping roemahnja sendiri. I dang jang djadi M. B. Sosrosoemarto manteri goeroe sek. kl. I kepatian Soerakarta.

- Langenhowo. Poro prijaji prijaji moeda dikota Magelang, roepa roepanja pada mesa ini sama asik dan bergijat menditabriek ijs, maka roemah dan perkakasuja rikan perkoempoelan. Dahoeloe perkoempoelan Sinar Magelang, sekarang berdiri poela! perkoempoelan Lugenbowo, jaitoe perkoemporlan 'mbekso.

> Waktoe ini adjangnja Langenbowo di Magersari (sakidoel pasar Magelang.) Tetapi lain hari akan mohon idin soepaja Langen-

Maka contributie seorang lid saban boe-

Hadoel begoes bener maksoed L. B. ini, karena ledennja tidak nanti djadi tjang-I goeng kalau dimedan tajoeb.

Hajolah pemoeda sokonglah L. B. soepaberlangganan ditoko Cevalier ia tidak boleh ja mair dalam tajoeban. Kalau begitoe di kota Magelung ada 3 roepa perkoempoelan, dan kerdja di kantoor Derectie. lainnja dari perkoempoelan B. O. Perkoempoelan goeroe goeroe, Sinar Magelang dan

> - Mardi Sastro. Di Solo ada pernanti maoe ketinggalan, djoega diadakan biblieotheek jang dinamakan Mardi Sastro. Lisoepodo idem dari Toeri afd Demak: Biblicotheck Mardi Sastro ini diadakan oleh geeroe Belanda disekulah kles I, semoea! orang boleh masoek djadi lid. Sedang con- rang.

Maka kitzb kitabnja semoca bahasa Belanda, dari itoe tiada bergoena sedikitpoen hagi jang tidak mengerti bahasa Belanda.

- Gedong bagi roemah Officier. orang T. H. boest memperlihatkan perang Disebelah koelon kanter Boedi Octomo, se- djaksa Kendal. karang soedah moelai dikerdiakan orang melihat djoega, dari banjaknja penonton se- | boeat gedong; gedong mana chabarnja akan dari post dan kawat di l'adang pandjang koerang 10 orang.

Boelan Juni j. b. l. orang orang jang be- i dari lama dan setianja.

Dan oedjar pendjoeal kaartjis perang Tji- I hawah panggoeng. Sebab itoe maka desa lafd. Cheribon.

Menilik gelagatnja kantor B. O. akan ter-! Si Pahamgular Soeltan Kallipan. -P. j. m. Mr. van Deventer. Pada tanggal paksa pindah djoega, sebab masih kekoera-

> Dari itoe harap sadja t. t. bestuur B. O. tor B. O. biar kalau ada dawoeh pindah dia-Ingan sampai gerobijuggan mentjari tempat.

Perobahan poenggawa negeri. Diberi ada kantoor Kepatian. veriof ke Europa sebab sakit breat saice tauen lamanja pada onderwijzer 2e alasse! djakss Gedong tengsu, diberhentikan dari petoean Ruchholt.

Diberi verlof 11 boelan lamanja ke Europa | tirkan pada kepertiaja'an. sebab soedah lama boleh ja melakoekan pede klasse dari accijuzea (pabeau) tocan An- Djogohugujono. genent.

Di lepas:

kerdjaannja o; z chter Be klasse pada water- ta gelaran Ki Poespowrekso. Start toean Rade.

dari pekerdjaan negeri, onderwijzeres 3e i tro Djoerostoelis klas I distirct Bajoedono klasse njonja van Rouveroy van Niewael i [Bojolah] diberi nama dan gelaran, "Mas gehoren Peerbelte.

klasse nona Fransz.

ri karena soedah tjoekoep lamanja dari pe- waspodo; kerdjaan militair, kapitein infanterie toean i

resedent di Semarang tocan Mumich.

2e me idjadi onderwijzer le klasse toean Mangoensoederso" l'aij! Schuitemaker jang telan kombali dari verlof.

da gadean toean DeLisser de Morsan.

5c mendjadi Regent di Rembang, ia itoe diberi gebran Toemenggoeng.

mendjadı otlicler van gesondheid le klasse toean Van Dijk.

Dibantoekan pada Directeur van Landbouw, raden mas Octarjo.

Di bantoekan:

le pada controleur Pasoerceau, ia moe ambtenzar administratie toean Bastiaans.

2e pada Assistent Resident Bandoeng, ia itos ambtenuar administratie toean van der

Dipindah:

le dari Sibolga ke Poerwakarta onderwijser 3e klasse toean Taminiau.

da accijozen toean Bruizinga.

accijnzen toean Casper.

di Betawi toean Hoekstra. Ditampatkan

le pada westerlijuen (S. S. sehelah koelon) chef der coatrole tocan van Eisen.

Veenegow.

3e di Palembang bouwkundige toean Du-Iterbitnja. rand.

Bermohon:

le akan diberentikan bolehnja dibantoekan pada hoofdinspecteur van den burgerlijken schalk.

wijs toean Visscher.

N. Soer. Crt.

Chabar prijaji. Diangkat djadi Mantri hal Landbouw Raden mas Soetardio.

idem Moehamad Enoen di Preanger.

idem bagian 2e afdeeling R. Saroso Man-Langenbowo. Nah itoelah vooruit namanja. teri O. R. kl. 2e di Gadjah afd. Demak R. Mertodihardjo idem dari Soosoekan afd. Sa-

Manteri O. R. kl. 3 di Toeri M. Djojopra-

noto helper kl. I di Tjapkaoking afd. Sema-Helper di Tjapkaoking M. Markaban hel-

per kl. 2 di Goeboeg atd. Demak. Helper di Goeboeg M. Hardjodipoero Kemetir malaria di Kendal. Djaksa landraad Japara M. Kasim adjunct

Dilepas dengan hormat: Djoeroe pendjaga

lolo, serta diberikan mendali bron karena

M. Soekartadisastra goeroe sekolah dan disebelah istana keresidenan, seolah olah di Sastrasoediatma goeroe bantoe di Tjilimoes

Pengoeloo kepala di Kambang atd. Bainan

### SOERAKARTA

Gerakan prijuji. Dilepas dengan bormat seria masih djoega di-idiukan memakai pakaian Panewoe, kalau ada keraja'an, Raden Ngabei Djaksapradoto, Panewoe djaksa Keparag tengan, karena dipersulahkan lalai pada kewadjibannja tatkala ia dipekerdjakan

-Refeu Ngabei Reksopradoto, Manteri kerdja annja, karena dipersalahkan mengoes-

-Mas Soenoe, perwara di Kepatian, tezerājaān negeri, Assistent Resident di Tji- i rangkat mendjadi djadjar sangkrakujono kelatiap toean liiunendija; dan pada ambtenaar parak kiwo, diberi nama serta geluran Mas

-Mas Soeparman, magang kaboepaten kalang, terangkat mendjadi djadjar toekang le dengan hormut sebab sakit dari pe- kaice di Kadipaten-Hanom, diberi nama ser-

Dangkat diadi Mantri klas II di Miri, 2 dengan hormat sebab bermohon sendiri district Genolong (Sragee); Mas Djaumosasngabei Tiitrowikoro;"

Be dengan hormat sebab bermohon sendiri! Djadi Mantri klas II di Ploepoeh, district dari pekerdjaan negeri, postcommies 3. Cemolong [Srageo], Mas Jogosastro Djoeroetodis kias I district Delanggoe (Klaten) di 4e dengan hormat sebab bermohon sendi- beri nama dan gelaran, Mas ngabei Tjitro-

Djedi Mantri klys II di Soko district Bedji [Kisten] Mas Ranggo Mangoensoedarso le mendjadi bootdoommies pada kantor Mantri pembantoe Kaboepaten politie Klaten, diseri nama dan gelaran "Mas Ngabei

Djadi Mantri pershantus Kabuepaten politie Klaten, Raden Nualie. Mangoensoeparto 4e mendjadi administrateur 2e klasse pa-! Wachigeld Maniri alas II di Ploepoeti district Ge noleng [Sragen].

Diadi Diperoctories Mantri Oader-district Assistent Wedono Boelov, district Soelong, Kalisogo, district Beilie [Klaten], Mas Soeraden mas Iskander Abdoelkarnen dengan darjo, deber nama dan gelaran, Mas Diposastro.

> Bajaran kereta angdong mahat. Pada masa kini soenggoeb amat mahalnja hajaran kereta tambangan, haluja bersetoedice boelen Roewah orang sama mengoendioengi makam familienja kekoeboeran, jang kebanjakan mareka itoe djoega sama naek kereta tambangan; hingga mana dalam diaoeh perdjalanan jang biasanja maoe kereta I tambangan diberi opahan f 0,10 sekarang misti nack mendjadi t 0,50. Uentoenguju orang jang menjewakan kereta andong!!

Sciuloe teluat terbitnja. Pada terbit-2e dari Semarang ke Pabean opsiener pa- nja Darmo-Kendo ketika hari Sabtoe jbl. dan ini hari ada selaloe telaut sahadja, puda hal 3e dari Pabean ke Pegatan opziener dari ketika harinja Djoemahat bersetoedjoe hari raja persalinan tahoen j. m. Iboe Soeri Di soeroe melakoekan pekerdjaan opziener Emma dinegeri Belanda, maka akan merajakan hari itoe pertara'an D. K. soedah ditoetoep. Teroetama lantaran pada masa ini memang kebanjakan letter zetter jang tiada masoek sama permisi akan mengoen-2e di Tandjoeng-karang, opzichter toean djoengi koeboeran tan ilienja. Itoelah jang mendjadikan sebabuja D. K. selaioe telaat

Maroes didjaga. Ketika hari Selasa 30 Juli 1912 sipencelis tengah bepergian, tiba\* roemah sipenoelis di kumpoeng Poenggawan geneekundigen dienst, is itoe none Maar- kedatangen 2 orang Arab meminta minta. Pakaiannja patoet, tiada menjatakan jang ia 2e akan, verlof 9 boelan lamanja ke Euro- miskin. Doez orang itce teroes masoek kebepa, adjunct inspecteur dari inlandsch onder- lakang, meminta oeang kepada harang siapa jang didapatinja. Didjawab oleh boedak sipencelis, jang toean roemah pergi, tiada diindahkan. Teroes minta oeang dan laloe mesoek kedapoer, minta oeang kepada orang taneman dan di serahken sama Directeur didapoer. Lalce diberi 5 cent Beloem djoega maoe pergi, masih minta lagi. Dari sebab ti-Onder opzihter B. O. W. Abdulrachman ada oeang tidak diberinja, sampai lamabaroe ia pergi. Secepama roemah besar tiada dikoentji, boleh djadi ia mesoek keroemah. entah akan diperbocatuja lagi. Barangkali maoe djoega mengambil barang, karena ketika itoe disitoe tiada seorang laki-laki. Dari itoe sipeuoelis mengharap akan toean Man-Mantreri O. R. kl. 3 di Soesoekan M. Ni- tri goenoeng kampoeng kidoel soeka mengamat amati perbocatan 2 orang Arab tadi kerena sinenoclis koentir, kalau' orang Arab itos sama hulaja dengan pendjahat.

Madjoe. Pada masa ini anak anak di Soerakarta tidak segun lagi meninggalkan negerinja. Booktinja; tiap-tiap tahoen adalah banjak moerid sekolah jang kenegeri lain, memasocki kesekolah opleidingschool, kweeschool, ambachtschool dan lain lainnja.

Tahoen ini jang keambachstchool tiada

Sjokever. madjoelah bangsa kita.

Satah ditjitak. Karangan saja hal membantah pertimbangan toean Martoatmodjo ada jang salah mentjetakoja, jaitoe:

Fasal XI jang berboenji: Dan lagi djika goeroe goeroe hantoe dilarang memindjamkan kitab kitab sekolah tentoe takoet, til berani melaloei perintahnja. Betoelnja: ta'berani melaloei perintah kepalanja.

Fasal XIII Bagi orang jung radjin memboe-

ang tempo itoe.

Betoelnju: Bagi orang jang radjin sajang memboung tempo itoe.

TJOKROTENOJO. Sperakarta.

-67-

### ADVERTENTIE.

### W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoch no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jaug telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Dilwa Arnhem. Assurantie tebakaran jang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen ocang De Nederlansche spaarkas, dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini unggoer sengadia didiceal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang hanjak.

ngan perticema, dan

Bocka pendjoeslan soesee sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan

babi panugang. Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan sieng djam I dan malam djam S. oeang langganan tjoema i 35 seboelan. Segala makanan tanggueng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa harang dengan djandji ambil

eommissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat. Toean W. H. KEMPFF.

-116 -

## Toekang Gigi Merk:

### KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mus, en Gading atawa Porslein den lain-lain.

Paseng gigi palsoe pekerdjann di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Lintwi Biansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doelce, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

### Inlandsche Ambachtsschool di Semarang.

Pengadjaran sekolah Inlandsche Ambachtsschool di Semarang dimoclai lagi pada l October 1912 boeat moerid baroe. Permintaan masoek boleh bitjara sendiri, boleh dengan soerat kepada jang bertanda dibawah ini, saben hari dari 15 Juli sampai toetoepnja Augustus di moeka ini, dengan pakai soerat tanda tamat beladjar dari sekolah djawa klas 2 atau samanja, dan certificaat dari mantri tjatjar atau dokter.

> Directeur Inl. Ambachtsschool, J. BRUSSAARD.

### Djoewal loterij Oewang.

Semarang 14.50 f 3.500. = 5 5. September 5 | Soerakarta ,4.50 % , 3.500.- \= 10. Soerabaija ,4.50 등 , 3.500.— 를 14.

Franco Aungeteekend tambah f 0.20 cents. Bole dapet beli pada

> Kassier Jacobson Semarany.

LIEM KIK HONG.

list trang f 12.50

### Toko Horlogi!

### FIRMA NAM HIEN

di Pasar-Djohar Semarang.

Baroe trima conossement dengen rembours I factuur Lagi djoega diadi egent dari kadjang, go- roepa-roepa Horlogi perak, double,nickel, wadja, rante ni karoeng, tikar tembako, tikar kapoek, perak. doblo, peniti Juliana dari perak kaloong dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling bagoela, rotar, agel, semocanja dengan harga roe serta soedah dapet poedjian s. k. Melajoe diharep moerah. Siana soeka bolch dapat tjonto de- Tjiong Listvi Losiansing Toesa-toesa dan Njonja-njonja. Apavila hendak pake horlogi djangan loepa pesen pada ini firma datanggoeng dialannia sampe baik. Horlogi pake wekker dan waktoe glap bisa.

Horlogi djalan 8 hari perak ketjil lugkel Kas f 9.

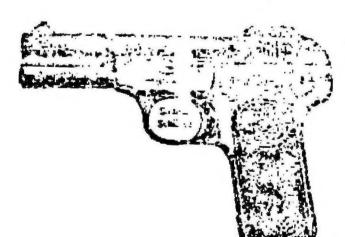
ı	idem , , plant Kembang perak	-+	8.59
ı	idem . n n niekel		6
1	idem " " wadja	*1	6,- "
1	idem Heda perak	7-	4,75
I	idem Blakung sepeng model barne ketjil	*1	5
I	idem F. Garante wadja djalan bagoes	**	4
t	idem Patent pares pinggir soeasa perak	17	5
ì	idem Kenjil mila perak	-,	4.
ì	idem Doble Besar	**	4.50
Į	idem Dobl ketjil	77	3,50
ł	iden: Wadja djalan 8 hari ketjil sekali	11	ti
Į	idem Patent London Swes model duble-	44	
	kas nickel	**	3,50
1	idem Tipis seperti etje dari nickel	43	5,50
i	idem Jubeda patent Lodon doble	9*	3.—
1	idem Pinggir soewasa perak ketjil	*1	4
	idem djalan Shari perak donbblekas	**	9,50
ŀ	idem ., 8 ., ., enkel kas	**	7.50
	idem 8 ., wadja enkel kas	**	5.50
1	idem , 8 , nickel enkel kas	77	5.50
1	idem patent Loudon perak enkel kas	**	4.50
1	idem Cornometro Inggris perak idem	**	ti,—
	idem Wadja jang paling tipis seperti		
	entje onkel kas	*4	5.50
	idem Pinggir soeasa	78	5
	idem Amerikan watch compani nickel	**	3
	idem Wies angker nickel		3.50
	idem Patent London mckel	-1	2.50
	idem Beste nickel	99	2.50
	idem Patent compani besar nickel	17	4.50
	Dan horlogi doubbel kas ketjil perak	**	5,50
	., ., boeat njonja njonja perak	33	3.50
-	., ., sampe perak	3.0	5
	dan nickel	10	2.50
	., ., sampe	79	3.50
. !	., ., dari wadja	2"	2.50
	Pauta No. 1 doble	*3	3.50
	Rante No. 1 doble	71	5.50
	,, ,, 2 ,,	72	4.50
	,, ,, 3 .,	**	3.50
	4	**	2.50
		75	1.50
	"Doble dubel	**	2

Mainan horlogi dari harga f 0.50 sampe Kaloeng doble enperak . , 1.50 Mainan tempat ocang mas

Dan djoest segala berkakas Horlogi mencenggoe pesenan kaloe didjoeal lagi dapet harga lebih morah. NAM HIN.

### Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

### Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.— Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin

" 7.— Dunlop <sub>"</sub> 3,50 Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe rocpa rocpa.

HAREP SOEKA DATENG.

## J. J. HEHL.

### Horlogerie

### Bijouterie.

### Soedah Sedia:

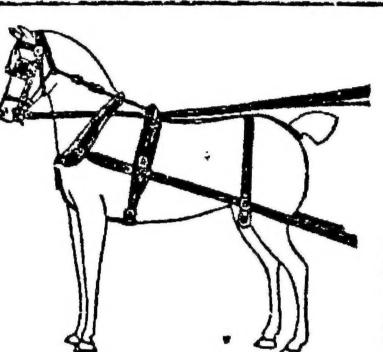
	Henlania based -in		r	10 4-400	Manhania to the same and a	1 6 0 4-4 05
20	Horlogie boeat njo				Horlogie bocat toean-toean	a 1 8.4 tot 60.4
ख	Strik horlogie Sautoirs	an <sup>a</sup> ,		40,- ,240	", ", njonjah <sup>4</sup>	""8.—" 15. <del>—</del>
	Strik horlogie		*	20.— , 30.—	Beker [Kedho]	",12. <del>-</del> " 20
	Sautoirs	,	*	44 ,120	Bestekken	", 8.— " 23.—
$\approx$	Rante Horlogie	7	*	52 ,140	Salade bestekken	., ,,12 ,, 18
	Medaljon Colliers	,	,	7.一,34.一尝	Mainan anak² [ramelaars]	,, ,, 3,, 12
===	Colliers		79	8.50 , 35.—	Gelangan tangan	,,, 1,, 12
-	Leontines			7 , 15		", 2.– " 7.–
-==	Peniti broches			5 ,120		,,, 0.60 ,,
<u>E</u>	Peniti broches Gelang tangan			45 ,150		· · · · 2
2	Tjintjin			3 ,, 60	Rante Horlogie	,, ,, 2.25 ,, 20.
	Tjintjin Anting-anting Cred	olen ,		2.25 , 14	Tjintjin Servet	,, 5 ,, 12
30	Kantjing kraag	,	* **	10 , 12	Peniti kabaja	$n_{1}, n_{2} + n_{1} = 7.50$
<b>E</b>	Kantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet	•	, ,1	12.60 ,,300	Tempat sroetoe dan cigares	
S	Kantjing manchet		,,	30.— " 40	Tjantelan dan gelangan koentji	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

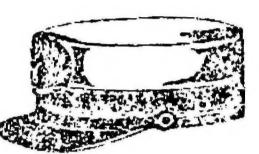
### Barang baik.

### Harga pantes.



### Toko Tjan Kok Dhaij

### **TJOJOEDAN** SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kains batik di Solo. Semoca soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di sockai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Scerakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koctjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean. <del>--70-</del>

# W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

### Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

--91--

### "EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50. Memoedjikan dengen hormat J. H. SEELIG & ZOON.

WOORDENBOEK "EAST ASIA',

Kapada toean-toean toko! Advertentie dagangan.

	- Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernama
	pakerdjaān djadi
	tempat tinggal di
	kantoor post
	minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO
	- harga -
	minta dikirim dengan pormulier postwissel
	TANDA TANGAN
•	N. B. Boenoehlah jang tida perloe.

### APA SEBABNJA OKANG BIMBANG

bekin brissih pinet kaisa orang tahoe itoə bekin issen baik bjammabja? Orang pitir banjan soesah, sebab ada banjak obat bossat bridgeh prost jang paksa pallang dan memaksa orang Unwoul

di roemah dan jang bekin lemas TIDA BIMBANG LAGII

segala zoesah mi tida ada lagi dan orang boleh merasa goena derri brissih proet. Kalan sakit sedikit sadja orang makan tempo makanan dan tidu oebahkan tjeranja,

POELONG OBAT derri toewan Dokter CAUVIN: poslong obst ini mengobati dan larang dapat sakit :

PROET SEKAT, DARA NAIK KAPALA BAKIT KAPALA, PERING KAPALA SARIT AMPEDAL DAN LIMPA SAKIT CERAT KETJIL, KOERAP LOSONO

Sabau pociong obst, warnanja sedikit merah. ada tjap dengan kata ini:

### CAUVIR A PARIS

jang orang bisa lihat gampang sekali.

Bolch dapat di mana rosmah obat dan Faubourg Saint-Benis, 147, PARIJS 

### BOEKOE KITAP PEKIH djilid 1 sampe 3

I djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

### SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoe f 0.40 **0.50** Melajoe 1 " w 0.80 100 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

### DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dicebatik baroe model bagoes, moelai dari harga f1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 atau toempal merah, masih bole di batik ngan kain. lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng2, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik kang gosokkan mi minjak dipinggang cerat; Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, dioega sakit bengkak isang (bagoek andjing) silahkenlah tjoba pesen sedikit' doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25 .- roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kusi vrij on-

costnja kirim. Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

1

Kondo. Darmo dministratie

goenting.

di

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd ? djasa Sjich dan Alim Oeli marapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekclah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah bosat obat dari segula roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang melosang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit marceijan doeri, sakit marceijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sumbok, sakit bengkuk hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasun dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnya membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK FARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (ba-Seperti kain pandjang kain tilana dan roetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang roet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan roepiah perpotong dan djoega sedia kain loeka atau terbakar jang merocijak gosokkan Blangleo saroeng (kain poetih sorot ini minjak dengan pelahan dan boengkoes de-

Kaloe sakit bizoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kuloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelamoesie dibelakang tiga kali sehari demikian

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, keerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost" kirim. Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

1 cm cm & 24 # ஆனதுளை நக்கப்பையி: அவுகை வகி கொட்குமாறது. வருக்கிரோக்கமான் ஓவை நடையுக்கி விகிகிகி ற்களை இயல் வாக்காகக்காருக்கியாகு வடியே வடும் வடிவு விறுக்களையும் வாகையியுறு

en malit en je dan ett int. Kecentoengannja 30/6 didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO.

may en matematain aucht fe demmerent mut matematen

## Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPA.

### Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

"topi njonjah ""bagoes<sup>2</sup>

" kembang soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja<sup>2</sup> dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang seetra soetra soelaman), dan chinille roepa2.

-103 -

Harep soeka dateng.

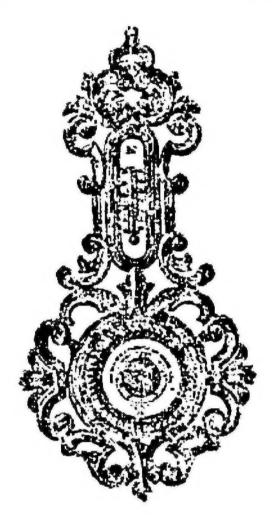
## SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

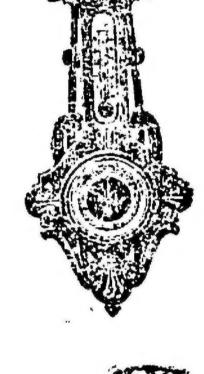
doeloe Apotheek Machielse.

Lodyi wetar.

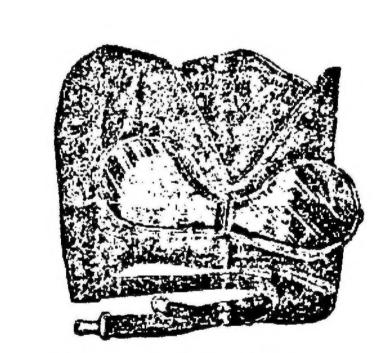
Melefoon No. 6.

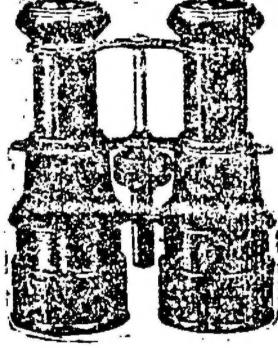
Sperakarta











### BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semocah sediah.

ARGA MOERAH.

### Sedia

BESAR DAN KETJIL

. . f 5. katja arga. isi 400 200 " 15.0 100 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojcedan Solo.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. koempoelan B. O. SOLO.

#### **WEDOSATIO** BOEKOE

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

#### RONGGOWARSITO R. NG.

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tiojoedan Solo

## BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/o didermakan pada per-

The The town in the win on it cal Mint Commen Am us on in (am . वाति वस्तु का महा करा 👟 Hay no to R. M. пер q ти ы на an w w w.

用析智慧門山越越也有影響。 அவசியி: கடிதிகர்வியாது ရန္ကာဆီရုံကမည္ကိုက်မးမ်ား မွာျပည္နယ क्रीश्र क्य ने ब्या ही और ले हिंका (ने का हिंसी urffurer regionalisment minim น ผู้ เกา เกา มีการง การ รัฐสังเลต การกาง Le amountantant grand

र क्षेत्र समा बता सन् कर र

பாவுளாய்வ சுரிவ பேறா N. V. DRUKKERIJ அமிறுவை, மிருராள்ளை,

1 வது ஏன் விவிய முறையார் என்ற புறு ம்றா: 80. 2 வது இக்கு வெளியைத்தில் மாறு துறு து முன சு முறு வினு வையாக வின் விக்க விறு வையியியை அவியில் அவில் !! அவந்திய சாறவ அறு திய அகி விடன் க் கடி வா உள்ள அவி விளக ஒறு நில யலு உவறுவை சையவ ஐய விருகில் இ படும் படன்று வரியியை இவ்படியை வர்கிப்பானவாகு வாட்கதிறி(விறுவும் வடியில் பிடையியில் அவர்களியில் வடைய விடிவி

Hammer Change Grand Some Some பாறவு 10 விஜ்ளவவழுக்கா gets pos dereils erzidunthausfi THE THE PORT OF THE STATES AND THE PERSON Serate me games

RAAD VAN BEHEER

Sign Superior

क्षा पार क्षेत्रणीय क्षेत्रणीय क्षेत्रणीय क्षेत्रणीय

H. M. cn (m)

" Cam H. A. Same

ந்துவளது அத்துவை ஒன்றுவக்கைகளுக்கு விள்ள விள்ள இருவை அவரு விறு இரு விள்ள விள்ள விள்ள அவரை விள்ள விறு விள்ள விள்ள

I wan and wat :

म्याभा ना भी गर्दे भू स्था का र கும் மூக்கர் பிற்றிய ஐய முள்ளை மிலுயவ் விவையி

துவியாகவாயையில் முன்றன. யகியூரை கவர்களை வகையி கிருக்குவ சுறியில் வகியில் புகிய முயிய வடிய வகிய வியியு கியை விய வயுய்யாது கவியையை வயியில் வயை விகு: விவியியியி, வறுமுயிறுயிறுயி, விய வயயழுவயிற்கையுல் விகும் ஆய்றுவய நூல்கள் கர்கால சுலன் சிறியில் நிறு காதிகாலிறார் விகாகாதி, விறிவகை நிலை சுறியில் குறியில் குறியில் சுறியில் சுற மிலிய மாழிய முறு மாய் நிகு கறி மூர வரி வரியிய வியிய விறு வியர்களி. வூ வெய் மிய நிய நிய வியிய நிய வியர்கி வாள்ளார்கள் விகள் நாள்கள் வகுமான இதியையையு மாபின் நாள்ளது மாகிரையாக வகிரும் போழுகு பகிறையி ணுயிர்யாயாய்கியத் பய பயில் விறுவ: குறியையை விறுவது வழும்யாயி பயின் வி வத்தையை மற்று விற்று வகுக்கிய வகு வகுக்கிய வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வக்கு வக் க வயறு முற்று விற்று நிற்று நிற்று நிற்று நிற்று நிற்று நிறியின்றி நிற்று நிற்று நிறியில் நியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறிய

தாது மால் தாகம் கமுக கையது நூல் கடிய வியை வியிக்கும் கியிர்கள் குயியின் குயியின் குயியின் குயியின் குயியின் கு வள சுழுவது வுகம்கம்வு வுள்ளிக்கும் வர்கள் குறு வர்கள் குறு வர்கள் குறு குற்று குற்று குறு குறு குற்று குற்று குற வையூர்ப்பளியாகிற். வயூயயியுய் மெய்பள்ளுயை சிவையில் நாளும் வகும் வழியையாகும் வருக்கு மானியின் கிவக்கு விருக்கு யுக்கும் நாக்கு நாகும் குள்ள குறையுக்கு விறு முறு முறையுக்கு நாக்கிய விறு முறியுக்கு விறு โทยามัญภูติมันยนามันกลูกุ่มหิมการ แนะในบนูลิโกมสู่ทัพฐาน พบทูพิพยา ๆ: โดเมื่อเมื่อมหูหันกรูญทูม เมินพุพยาน และทรุ่มเนท ชมิเนยมขึ้นหมันเน

வக்குள்ளது வழக்குள்ள விருக்குள்ள விருக்குள்ளனர். குற்று விருக்குள்ளனர் வழக்குள்ளனர் விருக்குள்ளனர். வில்வு ஐறும்பால்வியை முயுள்ளயறுகி மூக்கைக்காகவியை வியிரு குறிய அறியாழ்குகிய நக்கையில் வயது அறிது ப்பிய படி சிசிக்கு யூக்கிற்யிறுயில் வியாகளியது வயது அவறு சுவறுள்கது வயியுகிறிறு சு வைவசுக் வாசாவிய யறும் [அது கூர் (பிதுவராயும் நை நடியிலியின் விரிவியி கவர்கவர்கள் ஐவியி சியாசாயுள் அதிரியி மிரிவியறு சியம நூயார் நாய் நிய சிய திய நியியில் நியியில் நிறியில் நியிய நியிய அதியியி விறிய அறிய அறியில் கூறியில் நியியியியி வினயது வி: வைறுவினியேயூயியில் முறுவரு விறுவன் இருவிய அறுவு நிற நில் நில் விறி விறி ஐவிவி வூரி விறி வயூயறுயுள்ள சியின்றையின் ஆற்கிய குவா குவிய சுவிய சுவிய முய வயனும் சியிய குடிய குகைய சியுயகுவாள் சிய சுறுவி ஸ். யயயூயாளிறுகு வள்வுற்று மூல் முல் முல் மூலியில் வரி வரியார் வரிறு கயகுகு வியி மது சர்வரியிய வரியுகு வள் வகு விறு வள் வரியின் வரியி மிய விய விய அறியு என்று வியியில் விறியி வியியில் விறியில் வியியியில் வியியியில் வியியியில் வியியியியில் வியியி வல்யாழு (விலுகுற்கு சுற்று பாக்கு வில் குறியாது வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கை வருக்கு வருக்கை வருக்கை வருக்கள் வையாவருயில் உயர்வது வக்காய் முறியிர் வக்காறையின்றிய வளுக்கியிய வளுக்கு வகுக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கையில் வக்கு வக்கு வக்கு வக்கையில் வ வதுயுக்குயில் வியுக்கு விருக்கு நுள்ளது விருக்கை விருக்கை விருக்கை விருக்கை விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்க ஆய்களுள்ள குறு வகுகு விருக்கு நின் விருக்கு நின் விருக்கு நின் விருக்கு விருக்கு நின் விருக்கு விருக்கு நின் குறிய விருக்கு விருக்க மூர்வலூறுயுயை ஐர்வளுவயாழ்த்தியை கொய்யாழிக்குவையி கொயிய கொறி கயைவி), வயய யயின் தலவடியழை பூர், ஐவலந்கயகற்றுள்ளிகியவு கவலி யதுவங்களையாய ஆிரைவுள்ளது (வுள்) வெளிற்றவுக்குவையாயுயி, யவலால்வே [விலீளுவி வயாவனமுரு பயிலிறில் ய நுவலை தய வீவுளையாளியில ந தவதவதி ஆஸ்.பயயறு விது வயிலி ஆ வயருமு வியிவய நிலை வய விரும் வி வி கொயைறு செய்யத்திய சயூயிக்கு நாயியாயிக்கு, விலுவக்கும் நாயையூயியியூ வயலிடிக்கும் வழைவு செயூதியில் துவகு து: தெழ்வுவைக்காற வயை வணியை ந யையுலின்றியுள்ளு (விளுவகள்ளும் ஆர்ந்துவை, சிலவுகள் இல்லியில் இவ சியின்றிறியைகள்ளது விக்குவில் நிறியில் அறிகிய க்கு நான் சியியில் நிரு நாள் காள்கள் காள்கள் காளி நாளியில் நாள்கள் நாள்கள் காள்கள் காள்கள் காள்கள் காள்கள் காளி ஆவ்வியு நிறிமுயுள்ளியையை வியை இவறு விறை காரு வகிற்காளுவக றுயும் விறியுமா வரு இயர்கள் வரு வியை வரு வகு வகு விறிகள் களிகள் களி கொயிலு, ப்பார் கயர் கயர்களிய வழுயியாக கயர் சூலிய சூயில் மாதிய முறிய முறிய இயற்ற வர் முறிய முறிய முறிய வர்கள் வ குயாய்யாய் யாய்யாய் வி. விவறுயுட் ஐ முய்யூற்றுற்றுற்ற விவி முளுயிழு குமையூறிவில்வைமாயி மூறியில் குமையில் கவக்களை விவைகள் விவை விவைவியை மைற்று வருவை அன்று வருவில் அன்று வருவில் வருவி

ஆய் கய**் ஆய் வின் வெயியாக வியியியாக வ**ஆய் கியதிலிய அளியால் ககியான ய கிறிய விறுவுறு வுறு பாவி: ஐவ்வீல்கு ஆல்லி வியவ बक्ता भ्या भाव का अध्या विश्व का अध्या த் அவரு மையுக்கா அகையாக வாஜிய விய சமா துன் வாதவர்கள் அவ்வி ! மதுக்கவர் பிஆவர்வயயாகில் எ ஆவிய அடையி सा बता सम स्था ना ना बता बेचा कुछ का कुछ कुछ का जा जा को கள்த்துவை அள்ளுள் எனது வகிற்கின ப்பாழியாளயாயிறு பு விவி வுள்ளவிய

> 11Jen 野の四路 歌中かり M. G. Roedjaksentoel Ngowel.

ரிவு ஆய **சு சு** சு சு சி அள்கு நில்கு நில்கு விருவின் விருவின் குகியாகின் குகியாகியாக விருவின் குகியாகி மூக்கை குகிய குகி

**உயக்கை விழு மூய யாயம் கற்**க கக்கி nel negwater gundant கற்கள்கு விறியில் வில்லை அமை விறியாவ் விறியில் விலையில் வில் விலையில் வில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் வில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் வில

வய வக்காகய வருவிய வி:

பைய வியிய வளவி

வி ஜகவன்கள் ஐகவி கை வே சன் வெழு வ வ வ வ வ

நின் நேய்யின் நான் மூல் ஐயானுயாகு! இவர்கள்கள்

LEGE BE BELL

துளையறுக்குப்பாயியாது குகிய கிக்கும் ஆகியில் கியூகியூசான்று பய பற்று ஆய்பட்டிய வடிய வள்ள வின்று உயர்கள் வர்கள்கள் வரிக்கு முக்க கமான சுழிவியி வது கவைவெவியூரியைக் கயாய் ச 

யை ஆய்கிற முய்றாற்ற வான்றிற நடியானிற்ற குர்வர்கள் வருவர்கள் வருவர் ஆகழிர்தீருகது, யல்லன், கர்களுகயிய குரிக்குவயுக்கு வருக்கு நிருக்கு நிறுகளுக்கு ஆய சவூரியூர் யக்கள் மியியி நாழ்யூயிழிக்கு மதுரைக்குமை மூற்றுள் முற்றுள் புறையியாம்று வ எல்வர் விறு விறியில் வருவிவியில் துளைநளி: கெடியேற்று கிறி நிறி எடிடிய கிடுகு 🗸 வரை மூயூள்குக்கையின்யலிறுள்ள நிருக்குவிழக்கள்கியகையாக வக்கும் ஆ திரதுள்ளது வியு வடிய குற்ற குற்கு வியுகினுவையாக வியுக்கிய வியுக்கிய வியுக்கு வியிக்கு வியுக்கு வியுக்கு வியுக்கு வியுக்கு வியிக்கு வியுக்கு வியுக்கு வியுக்கு வியுக்கு வியுக்கு வியிக்கு வியிக்கு வியிக்கு வியிக் துள்ளியில் வடியியார் என்பியிர். கடிர் குள்ளுள்ளியான அயூயில் வியை கண்கிய எவ்பி, சியூவே விசியூலேயை வய வயயியூவியூ வெளியூரி முள் வய வயிர தாயாயூ பினையூக்கின்றை கியியூலாயு வியியியியியியியியியில் மூறியூரு வ இவரி பிய**ாக்கு ஆயுக்கு கொளக்கு அள** கியாய் மூயு ஐயக்காள சயூல்யாவை வணி

நூக்க கிரையாய் விற்கு அர்கு விறையார் வரு இரு வருக்கு வ நூகையி நூயூரியூயிவடியுகளை சுகி கொஜாப் சிஜயானாள் க்குப்பாளியிரு யூன - un yr rot man

து ஆர்வ வவுவையு ஆ யற்றையாற்கு வாழ் வாழ் வாழ் விறு விறையில் விறையில் விறு வை குறு வாய்களை மூய்யாகி வளுக்கும் விலக்கி முயுக்கு வியிக்கையில் வியிக்கி வியி ကဲ့သမါ ရယားရေးမြဲ ကိရိဂျာမက်မှိုဗ္ဗီမြဲဂါ ရှု ဗူက္ကရယားရရားမွာကသည်မသာရာရိုးများသည ள பிள்ள அக்கு கிய அளுக்கு கைய அக்க | ஐ ரூ கு சுய முன்ன அழற் வக்கு ச முடி வை வர் கத்தமை வர் வகும் வர்கள் திரும் வர்கள் வருக்கு வர்கள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் குவும் கையின்ற வகையில் விரும் விரும் கள்கள் விரும் கள்கள் விருவிக்கள்

ஐயு ஐயு சுழு வி வடைய வேசயின் இரு விறியிற்கு கையற்று வீக்ட்ட நிலுவன்னவின்ற கமை நமுக ஐ: வ ் வயறு துய்கவர்க**ை பியுவக**ள்கி கூக்கியி ஐய்கிகியில்கியி மூயூகிய ளுகியா: கடைய வூரின்யூன் வூரைகான அட் காறுயும் வ சாவர்கு ' வர்வின் வக்கின் சி

க்கையல் வெறு முன்று வருகள்கள் இன்ற வருகள்கள் இன்று வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் விவிவ்வி வக்கள்கள் ஆயுக்கழும் யுடுக்கையி யகுகிக்க யங்கள் க

ស $\sim$ រាមយោវ៉ា $\sim$  $^{(2)}$ (1) வியூவகுவைய்கள்களையுள்ளது வியியிற்று வரிறி

வஅள்ளவு மாளவைறாகவையமைகள் வயருவன் வயருவன் வைத்து படி இலு இவல் விடியில் விறு ப் ஆயாக்கிசாயார் கவாற்று குற்பி குற்பிய கிய கிய விறி கிய அயர் வழிக்கு

ஐபயு பர் ஆவேசு வளிய தீ சவலி எவிஜயில

ត្តពង្ការ (បាសីសាម ។គ្នាល (បារស្លីអាមិស) ល 

ஆடிழி**வெள்ள காளை சிக்கான விறு** மு கான சரியாழி (வியாஜன அது ஆகா சியூயா) பா (வெ ஆஸ் வியா) விக்கும் பயலாகி ஆவ

ியூருவூர் பியுயாவ்விறைய யரு சிறு கியூ ( யாயுயுயையினது ஆயியிக்க் / விகிஜ்(லின வயுமுமுயிய எவ்வையில் - (3) கியூருகாயை காக்களியாகியூர் கழ்களிறிக்கிற்காக்கள்கள் வின்ற காக்கள் கிறையாக காக்கள் காக்கள்

(mr. Loett) (அதனை அண்ணியாக விரும் விரும்

வகுரை, கவையியது முக்கிறியில் துள்ள நமையில் இதி நிலுமுறைய வர்ய வி வியறுயாகாபாயாயாயுமாகிக்கையாயில் விறுவைறு விறுவரும் விறு விறு விறுவியாறு இது வருயுய்யாறுட்டிய முர்கட்டுள்ள சர்வதுவி விறுவியைக்குவழு வுறையிய அழியில் ஆயிர் வுக்கு விரு விற்ற விற் விருள்ளுறு குறு வர்கள்கள் வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வர்கள்கள் வர்கள்கள் வர்கள்கள் துவூகரி (கின்றம் நில் சமிய வக்கல்) வெறுயாக்கு சயிக்கு சயிய வழும்று ஆளுக்குவின் கேல்லை வழும் அவிலி நாதனு ஆவிய வெல்ற வழு வகையிக்கால் கூறு வகையையை வகியூல் விகியிறையு வு வறுயைகள்கள் எற்று வழைய் அஜ்ஜு வூற்ற ஆர்கள் வுறையு வுறையை வரு வுறையு लक्षिण न मुन्न में स्टिंग कुर्न में सिन्द्र में निया किया का माना का अभू स मुन्न विश्व माना का माना माना माना म யது விழு இது ஆயியூன் பிரியார் அயர்கள் விறு விருவ பிறு விருவிய விறு விருவி வதுயக்ற சுவகு வருவன் தல் கல குலகி நிறுறு கொழிய் வழுகிய வருகியிற்ற குலி

வை விரு வர்கள்கள்கள்கள்கள் குறிக்க கவக்கள் न ग्रह्म में भी भी भा भ्या का कि हमा बेता भी की भी हु भा ब्या बे blicke veiling), អាសេជាមាលជាសាខាកាលាសា ள அளுளினூரான் வின் விரி விய வையியன் स नी भी सम ए की जे हिस्सा जाता की एवं बाता की का बाता lamingn wyggin na natural ny maina ញ្ញម្សាតិសាត្ត មាន ។ មើនដីរងីស្គាសិសមា) . 

ந்து வலக்கிய வக்கு வை இரு குறி கு வாது குது வேறையில் இவிவியாளவியாம் का नका मुद्दार क्षा का कुए मा ला भी मी सा तुन् मु ह्या रहा कु ക്കുക്കുന്നു  $^{40}$  എത്തെ  $^{40}$  വൈതു  $^{40}$  വൈതു  $^{80}$ ളൂപ്പെയുന്നു പ്രധാനിച്ചാസ് വിവേധം വാച്ചനി வை நிக்கும் கிகை நிக்கும் விரும் விரும் விரும் வயதுறையின் நூய்யையின்வின் அதிரை [ អ្នកស្រុមមានា មានផ្ទះសេស្រាស់មានមួយមានសារ នេះ។ ខាងមាន ឈាល 85. មាសេស្រ្តីមានបង្ហាញថ្ងៃ 4 பானியையுள்ளுள்ள வாவியையியு இறுந்து 1912, வகியையின்னுள்ளையி ஆயாதஸ்க மிய்யூரியாஜயிர்க வினு கோர் តិនិក្សាតិលេខមានការស្ពេសា និសាខុប.រា (K.P.M.) ហាអាជិត្តជារតិតិស្នេសាសា ស ស វាស វិកាសា សិ ளிள் சிவ நிழுவு கு வியுவ கு வு வு வு வு வு வு யவளாப்பாயிறு யயாவில் கிற மூவிபதி இந்த வனிகமாறு மாபில் வரிருக்காயி നാലച്ചു f 4500 🖍

" on En agemen my on?"

(3) வகிறுமுன்றுள்ளத்து கொழிக்குற்று

ிறுவுள்ளது வையூர்களுக்கு வின்று வருவது வருவது வருவது வருவது வருவது வருவகும் வருவகும் யூதயு அதவிறு பயத்திய முக்கு நிக்கிய நி மூதுயிக்கியை நியின்றை குடியின்று நாகி கிறியின்றன் கிறியின் குக்கியத்திய கிறிய க்களி: ஆள்ள வருகள் விக்கள் குற்று குற்று குற்று குற்று குற்று குற்று குற்று குறியின் திரைக்கு குறியின் ஆல்வெயல் நல் கல்யு விலுக்கிய இயன்றும் வயதியையர் வில் இயன்று வில் இயற்ற வயற்ற வில் வில் வில் வில் அவர் வில் அவர் 

> வைவதிறின்ல் விறு கவிறு கவிற்றவள்ள ற்று ஆர் நிய வுக்கு கை பாயக்கி கேயி , இய (அய ஐன் காம் விய ஆயார் அப்பி ஆர் ரி

பெண்ப அறு பெறு (Algemeene Vergadering) 

ய வடு இவுறை D. K. no 88.

🥕 ជាចុះទេសញ្ចូលលោក 🥕 4 सम्भू अधिका विश्वी ் பின்கியையூண்னியை டிய <sub>9</sub> Bridening Bank Immen under weit en giert.

ன அயு சாவிய வயூக்கா ஜீய முடியு பெய காஷ்ப்பை 6:

காவை விறு வின்ற வருவிற்கு குறியில்

பெண்ப அறு வாள் (Algemeene ver-(gadering ei យី នោសហ៊ាលា ។ អភា ។

w and an own w

א רר ונה ור ונה וו

ไทสมโมชาสาทีพาสาใกมขามยู <u>ย</u>ุกกา அறியியை வு அயக்கு அயக்கு விகு விகு விகு அயக்கு குர் सुष सक का हुओ सुरा हाथ की की स्था का स्था का बारा हु है है [தெள்ளில் <u>யூயைனை அழிலு எ</u> ஆஸ் தமீர்க்க வி सा हो हो। सा अप के मा अप का का कि का कि का कि करा बीजा मुक्र स्पूर्ण विद्या में मा को हो । को सा सुक्र कुर्म किया बारा सुका मुखालमा सुवधासवामा।

வசியின்று (அடி கு மற்ற மற்ற மற்ற கு குறி வயை வரியம் வசுக்கையிற்ற வகி (where the fight and the state of the state துகையனிரமூராமாற கிறிதிருமுனு 1901 எதிராம வுள்ளது துகிற நிரும் நார் மிரும் மார் விரும் கிறிக்கா

வி கியூயாஜன்கு ஆமாற்கு பிராஜ் கட்டியன

வியிறு அளிகள்கள் வதுள்ளையி வகிவலில்வள்களும்

யிய ஆய்கியோன அம் மய்ப்பு பியிய வியத்திற்றாட் பிறியாறுகர் விறின்று வயின்று அவிருவ விவிவி இறியில் நூறு வதிவ்வறுள்ளது விய முக்கும் தன் சென்ற மக்க அளிச வேற்று வுடியின்ற ஒரு வடி வரிக்கு நடித்தை கிரையாது விறுவில் வ . கே நிய வுகையிறியது வூரி வுகை பதி த றுயில் வழக்கு இவுக்கும் அவிக்கு வாள் செர்வாழிக்கு ஆறாக வன அவியான நடை கு கழ்கு காயி நூய கோக்கி திரு வி வியை

19 தவியின் வின் விருந்து வந்தியுள் அதின க்வை ஆறுவ்ளையார் அவையில் மூல் பில வகு யாவிஐய மூகர்கானு வாஜியா சக்சியாற குயிரி ள பகி வ பிறு B. O. வரையக் பர மன்றி B. O. விடையாளுவிறையின் புறையின் காயாளுவ து க்கம் ஆன் ஆன் வின் வை ஆக்கி ஆகை அலி  $\mathbf{B}$ . О. Минийлы вывустивный मुकार कुरा हुन बहाशना सेता बता करी बा कुरा कुर्णिबरण र भिरम को सम्माध्य (अ. को समाकुलू जेलू ன்னான  $\mathbf{E}^{\mathbf{B}} \cdot \mathbf{O}$  கமாறு நின்கள் காது தின்னைகளை miniter se un de main de la mange la mainte விறின்று வரு

Leurencaurerlentant mulgerentalien ชายา ผู้ ผูมชาญี่สำเน วุมหมุลเล่าการปฏาษมู ผม கிட் வயவிக்பேறு விக்காயிறும் வழிவ்வற का क्षेत्रका क्षेत्रका का बार्ग का मान्य मा भा नुष्टा मा कि मा क्ष मा के की

गायका ह्यों मान्य ही दीए या मात्र

Immering mars

ியூள்ளுள்ளம் கயைலியிற்ற கலய **யடைக்**டை வூறு பெய்யை வகும் திகியும் மின் வக குடிய ஆன் வூர் குக்கம் வய வச்பி வுயை வினுவ மவுயவிறுயூரிதிகைவதறுவயும் குவவி **கறு குகு கிறு பிய நாலிய ஆ** ஒயி யயா ப வ அயா பா வ க கய ய தீ (கி வ குய வ கடிய தி பிய வூ குய மு மு மு மு வி வி வு வி கி வி வு வூறு பெலியில் விறையில் விறியில் விறியில் ற்று வழிலு கிறு களிற்ற றயிழு பிய யியை வயிய விக்கு வழிய பா சுழியு உ தந்தளுக்கிற்று கொய்கு வளையிக் வியவயிர், ஐவிறியிவரவைக்கிற கக காவியையூயியிழு வரமிறு பியி வக்கி கிறி திவை கிய கியையிறு பியின்ற வயிருள்ள (பிரைவர் வருவ் சும் காய் பார் இது இன்று வர்கள் இரு வர்கள் வரு வர்கள் வர்கள் வர்கள் வருகள் வர்கள் வருகள் வர பு ஆன் ப் ஐய யகம் பி. வகமான வகம் வி. மூ பெய்யாளி வர் வர் ஆழ் மூய் தாய ய த்ஆவது வளிகுமுறை மாழுக்கு வரு வரு வரவை சுள்ளவது படிய தியு மா ளையிகரு, வதவைவழிவகு துள்ளகள ลณิโลก (วิงพรณิมากมูติก พามูพูป

வயுக்கை முக்கோர் (வகழிற்குள் அய ខាត់បារការ ការ ឈរការប្រមា វិវ

तिसा हुर्जिस जीसा कथा प्रशास का जिस विसार வுறையி, ஐதிகியத்தைய அவுவை இவை விலையில் வான் அது வகையை இது அழைய ម្យាស្រ្ត កាសិតលេខ ១២ ខេត្ត ខេត្ត មួញ (សំខាស៊ី ឈា / ពុ ள்வப அஜனவி வ்ன்டு சயா வில்க்க்கட விறுயுயாயாயாகயாகயாகும். (கதுவாய குறுயாய்க்யாளியாயியும் நிரிக்கு காயில குற்று வயிய்யன் வியுள்ள வய்யம் இத் வில் நகையை அமையியியை வழியு யு கடையாக கின்ற வளவுக்கு குறியாக வயும் தில் சிய வயை நாள்ள மாக குறியாக ஸு இவ்பு முள்ள வுள்ள வுள்ள வில்கில் 1 இரு வுன்று வகிவுல் விழ்க் வே (ஆக்கில் ஆயாகுயியது சூட்டியியையர்பாய்கள் வாயுவியில் வெயயாழும் குடி ஆமான சு வே. து எழிக்கி களையாக வேறு இன்ற விறையில் இன்ற கு விறு விறி யாதாளியி குழுந்தியாரமை கடிர்ப நியற்கு கோர்கு முய்று குயில்கு ய, மூக்கழில் ஜாவா அம் மூயதி பில் வனு வனிய விலி இரை ஆற்பல் வி 10 வ ள்ளு முறின் விள்ள வுக்களை இபு முயில் இ 24, மி. மி. மி. மி. முறி 120 கை வுணி முற ப்ளிய நெபர புறுவதனிதனியா பெயன் 12 கொகி முளையுகிறுவு முடைப வ ஆ வெய்யையாய் அவள்ள விய அ விவி ஆமியியையூரியி பவ அதிஸ் நின் விர் வாழ்கள் நடிக்கள் நட முறு வர் மான் முற்று குக்கம் வருக்கு வர்க்க வரு வருக்கிய வர்கள் வடை வகியுகள் சுற்கும் விறுக்கு கிகையில் விறையில் விறுக்கு இதையுகாகது மையிலு சவள நூய்ய வக்கு வக்கு கல் குறிய விறு வகு வழியான கயிது கையின் வக்கையைக்கு ஜன்னை

พพทิพทพ

# SEMARANG.

Hoendjock bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdia mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala pembikinan ditanggoeng sampe

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep Saja jang menoenggoe pesenan,

TAN TJING JOE.

Aambengan - Semarang, M. B. djoega boleh pesen sama Liem Som Kie Toko aroe di Oengaran.

கோசயர் ஆயவியார் குக்கையி வக்காயும்

וומותונווו פין marte er an and ger nig na feiten mugen mul ein eine eine 

ए द अक्टम मा सामा बना नामा का माना 

வியான வர்வார் வாளு ஆஸ்றுவயில் வயில் புளு வீண் பாள்வசியாபின் சுவாயினாவ்வளு ளிவிவின் ர 0,75 தூரை இவை ஆகியி மான டி 10,90 இரை இது மன்ற முறு Keoentoengannja 3% di dermaken pada per-

koempoelan B. O. Solo.

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

n क्रिक्त का का n

வேய் அறு அரை வி 101. ी स्था : कुर्फ मिला नुबना । बस्य म्या ग्राप्त मार्थ स्था । स्योत्रः लाम्यार हिंदु बन्यात्र निकाः बन्धार अधित्यीस्योत्त မေါင်းမျို ကြွကျောင်းမောက်ကျွယ်ကြီးမျိုးများကြွည်းမှာများ ம் மாய்கள் விரும் மாய்கள் வை விரையில் விரும் விருவி காவக்கையி த்து திருக்கு பிறு விறையின் தி

ដោយ នោសាស្រុស្ត្រី ស្រុស្ត្រី ស្រុស្ត្រី ស្រុស្ត្រី ស្រុស្ត្រី ស្រុស្ត្រី ស្រុស្ត្រី ស្រុស្ត្រី ស្រុស្ត្រី ស្រុ வையியையூரை விருவு

Il (wadens yn eu madens sol) வதுவள அயிறுவை அறுவளியாய் (கூவ भए का अवस्ति अका क्रम स्मिवस्त अ मूर्त सामा द

on: Inm Wawatjan Poetri Djohur Mani-வ செயிஜாயி மூயை துடியவர் நாள கி வையில் பறு பிகான ஊரசமலி இதுவு முற்றையிலு வுகிக்கள் க காக சுறியிக்க காயி முடிய (இரு புறிய பிரியாம்) காகக வருத்து தடைடா ஆயனுத் மிரிகள்காகம் ஒளும் கிடிரது கிற By True he for gray with in the same and popular so on on secretaristic வர வாரமா பக்கியாரமாகமாகில் அம்தோளி முழியார கிதிரவதின்ஐடிறு) 👡

கவகம்வெறு வகையியைக் 11 மு வயையியை விறிவையில் வைவி 11, 15. Haroen's Almanak en am 10 ans 18 வமைகளையும் வைவரையாகவமாகும் காளியது வழிவின் வகிவி வடுக का का मुक्त वर्षा मान मान का मान का मान का वार्षेत सन roen's Almanak எதினை உள்ளே விறுபி இந்த கேக்

வன்னது சமதேவளிய அதி வயத்தைய அறுளி இயுறு 1900 soring and Busines Baller Seen 590 con unen Frein ung " (gremage, seeserrapp)"

ள்ளுதிக்குகவ்களிவள் ம் அமையி வடிய இன்ற வில் வடிய வடிய 10,90. 2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lid<sup>1</sup> Landraud dalam waktoe timbang perkara crimineel, காறு விழுத்து குடுக்கு கள்

விய ஆய்கு வாய்க் திய வாய் வாறு வயைய கா அவக விற்று வக்கிரி பிரு வையிற்றையில் திருப்புவுவிகுகெ வெயிய அவருகியி வயவிய அயகி

யற்பையின் சுப்பிற ஆரிய விறைய ஒரு வரு ஒரு வரு சுவிய சமான நடியாக விதிவதிருகள் சிறியாட் சமதியை சாவர் ரவ அப்று வைவீப்பியிவு வுறியேயம் மேன்ன வை ஃவு மூறு வகுக்கும்) சனசுவில் வூழில் வுணையும் 11, (ம்கையிகள் ஆணிகளையை வடி 11,15.

म् ह्या भारत क्षेत्रभाव गाया। ह्या ह्या है वे மூறத்திரையிக்கிறி oung mig dan dan eu munini mi andru. கை விய அமைதி புறும் விழி புற்கு வட பாள வெள்ள அரசு வார் (vergrooting) பர พูกมิผูกษามูเกามูเพ เพาหราม வையாளவ்பாளியி விறையையாகிய त्यमञ्जयम् स्वयं म्या

## Boekoe Kasboek

ர் காவள்கள்குருக் (ஐவியர்) நக்கு புக்கு -

Besar dan ketjil tanggoeng Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

### Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



wang roepiah jang dari wadja tjoema f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6.—

Ada horloge djalan S hari pake toetoep atawa tida toetoep dari perak harga f 9 .f 10.— dan i 12.— jang dari nickel f 6. f 7.— dan f 8.— horloge nickel (radium) semoewanja penjakit bermoela asaluja dari di tempat jang gelap bisa kliatan terang arga f 6. - horloge perak merk patent bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti london f 4.— dan f 5.— harlogi perak pinggir pake soeasa f 5. - horloge nickel cijma patent london f 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4.— horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m f 5. - horloge nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga 1 3.— horloge nickel tipis merk enigma patent london i 3.50 borloge nickel tipis dubbel kas perkakas alces f 3.50.

Ada djoega horloge njonja dari mas 14 karaat tjoems f 11.— borloge ketjil perak dari f 3.50 f 4.— dan f 5.— jang dari nickel j f 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roepa horloge dari perak harga † 3.50 sampe f 7.50 dari nickel f 2. - sampe f 5. - borlogenickel roskop per dozijn f 18.— rante borloge dari perak f 2.— sampe f 5.— rante horloge dari doubble i 1.50 sampe i 7.50 sampe i 7.50 sampe i 7.50 rante kaloeng doubble dan perak barga f 1,50 f 2.— dan f 2.50 mainan rante dari - trangan pokeieja didalem boengkoesan obat, perak dan doubble boewat taro gambar f 1 .-f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble Parlap betoel boewat taroek oewang mas (oekon) 1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen et ada penserepan dapat barane Mas en perak, f 150 dan djoega ada djoewal saroepanja boekskoja sociah ditemtoeken ddo. 30 Becember perkakas borloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoeugan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang paling lama di pasar Djohar

(48)

Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja horloge djangan ro-sak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.—

Harga jang terseboet lain onkost kirim Pesenan jang lebih dari f 10 kirim wang lebih doeloc onkost vrij.

> ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. Jang menoengoe pesenan

· 6 அவ அளை இளுக்கு வரும் வா मा भी हो।

EN SON SAND GOAL A: GREAT EASTERN LIFE

ASSURANCE Co. Ltd.

(อก ๔ ๆ บัท ว ๆ บา ว อำ บนู ๆ อัก ว อำ)

நேவி பநினவத்விலி வக்கள் பருகு ந பெயயிரிய சர்பாழாகிய சயை கயல ណ ម ខ្លួន មា ា និង ស្រី ស្រី មា ស្វា មា ម៉ា च्या ह्या गार्गी सार्वास्त्रे भ्रमिने बार्ग ही स्था ह्या हा ஐ ' போய்ப் ' பள்ளாயின்னனன்ன அ ' காக்ஸ் ந து நின் அழு குழக்கு வை விக்கு நடித்த வக்கை காச

### Kabar baik perloe di batja!!!

Ada hor oge tipis sekali seperti sampoernanja boleh ja mengatoer negeri, maka pampei djadi dapat binasa, ila-itoe semoewanja 👟 salahnja sendiri koerang pendiagahanja negeri. Han terangkat katingali langit Boan djatoch kabawah boemi, meniessi tida bergoena nasih soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jeng paling perhee bisa djaga \* kasehatan bad maja, soepaia djangan sampei terkena datenguja penjakit angin jang diahat menjerang pada badan kita bisa diadi binasa, angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan 😥 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoei, Tionghong, Tiokson, sateroesnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer boekan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat 👸 kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat [7] mendjaga kaslametannja didalem roemah tang-

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjep matahari terbit:



hi obat becomja ada haceem so den banjak pertoeloen aneja, amat mandjoer bocat digoe- [2] pertoeloch i neja, amat mandjoer boch digoc- (f) naken penjak t kepala posiur badan merijang badan brasa pesel, linee, kemeng, pero t kembong, b toek, dada bras, se ek, sakit orloc sti, sakit pinggang, kaki ta gan kes ia s lah cerat. 150 digo-oken hisa mendjadi baik, dengen ada ka-1 flesch teris: 30 gram . . . . a f 1,25 cent f Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak

2 1912, ada di Semarang, d mocka orang babjak & seksiken olch toese Redacteur kantoor tijtek [ ... N. V. Java len Boe Rongsie di Semarang.

Adanja permi barang dibawah ini: 🧟 l danet permi 10 bid; kartjing nekon mas a f 130-. pastag gelang mas . Impina mas hap lak .. 20-.. borlege parek, baroa .. ib-7,50 .. rante perek toeten

Totani ... f332.50. Slapa orang jung dabet permi tiada socka trima parang, boleh djoega diganti dengen wang Co-tant, menoeroet harganja dari dapetaja permi jang soedah ditarik, pombelihan obat jang 🔀 terseboet d atas, saia minta dengen bormat, soe ka kirim wang lebih doeloe. Postwissel atawa Postzegel, Rembours sain tiada kirim, dengen 🤝 tambah ongkost kirimuja Postoakket 30 cent.

ditarah sabrang tambah 10 ce: t. HOLES DAPET BELL PADA: 25 Toco Tan Tjien Hinn,-Koedves.

\* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* . Kliwon. . Thio Tilen Soci. Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedocs. N. V. Java Ien Boe Konysie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel. Sic King Liong. N. V. Sie Ilhian Ilo, Toco Tjioe Tik Tjhing. Djocja.

Soerabaja.

Malang. Cheribon.

Batavia.

Demak

Tjilatjap.

Maos. - 32-

Pati.

Tan Swan le, " Kwee Khaij Khec. Oei King Tjhag. Kantoor Tjitak Sin Po, Toco le Liang Tjwan, Thio Khoen Siong,

Liem Tiong Bie, .. Phoa Ik Kwan " Phoa Ik tjien,

Harep silahken lakus bli djangan sampe kahabisan !

## Perloe dipakai

Tjap Karet Jang besar harga . lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. ADA BANJAK SEDIA

المله مع الله الله الله الله

நூறையாகிழுவியைக்கையளுள்ளாகியற்றவாகி வகைவையி ஐகிற்று

துள்ளவவனு வர்வதியுள்கும்விண்டுவழ்விகளையின் வவங்களையில் வம்வில பிக்கும் வாய்யு நின்ற காய்க்கிய தின்ற வியுவர்கள் வியியிர்கள் வியில் இ நியதின்பது இளியத்தின் வியாற துயின் வின்றிய விகிய கிகிய கி ត្តស្វាល ស្ត្រ ស្វាស្សា ស្វា 🕶 கள்குற்ற மன்ற வருவனு வந்துள்ள நக்குள்ள சுழுவக நக்கு ஐ வக พาวแนกเลาไกมผู้กำเนมถางเหมทุกกายามหมุงเกษะเมล่มมม. வில் இக்கிய வழிய விலி நிலை வாய் விலை வையை வழைய அளவிய ஆவு முன்ற ய விளவையுள்ளன படையில் மியுதியிய சுறியையியியத்: 12 வாயி வெயிரு நாயாதவ்ளடியை யதாவியியின்றார் நார்வி சிற் யயியாசயி சிவர்யா ப்பி. ஆறி பெயறு வயு இவிறது ஆலை சலிய முழு மழிய ஆ பிலி அளகு குள்ள !!



ini obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedjalanan pakei djadi baiknja. No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit plecier Njang bergoena pada orang prampoean ., 3.-Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang boethak ,, 2.50 Rikin ramboet kooat bisa tahan itemnja ,, 250 Pra ngovan téték logka. ,, 3.-Wasir Titiheng ambeiem) Lelaki of pramposan kentjheng atawa shetjheng ., 3.,--Bengkak maski ditampat jang wadi. ., 3. ---Di gigit andjing atawa oeler jang boewas ., 3.50 Gatel disamping rasia .. 1.50 Bidocren badan berasa gatel ., 11 ., 1.50 Goedik kring atawa ada panahnia .. 12 ., 1.75 ., 13 Kadas dikepala atawa proot ., 1.50 . 14 Koreng-koreng dan looka-looka ,, 1.25 Badan brasa pegel linos atawa kemeng dan bisa ilangken pegodahan binatang njamock 1.52 Lelaki atawa prampoean gahong lempah " Zal Kaki tangan tida brasa beewat memegang ., 17 . 1 50 Beri beri .. 18 ., 2.50 ., 19 Panoe di moeka atawa badan ., 20 Kaki Raumatik Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem .. 21 Bikin toemboe komes tebelnja seroepa komes orang Arab Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada erang prampoean dengan ada tjorita arab., 3.50 Tjong jang bikin kocat idoep kombali oerat njang lemah ., 24 Sultau Poeder dari keindahaunja seroepa Kemanten baroe ., 25 ., 26 Bisa menahan keperlocan Koeping didalem ada loekah atawa kloewar nanahuja .. 27 .. Bikik koewat menggemockken badan djadi seger boenger .. 28 Membieka pranakanuja orang prampoean djadi bisa doedoek proet (boenting) ., 29 Mencetoep pranakannja orang prampoean tida bisa doedoek prost Dari obat No. 1, 2, 3, 4, 7, 9 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, kita tanggoong kemandjoerannja tiada

sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas. Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet distas No. 1. sampek No. 92. semoeanja ada pakei Minjak jang paling besar goenanja boeat obat, ternjampoer dengen akar-akaran jang soedah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB. Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja docter tetapi dari Elmos kepandeannja sampek tjoekoep seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

->

N. B.

<u> — 31 —</u>

Boleh dapet beli peda saia TAN THEN HIAN.

Fabriek Rokok Kretek KOFDOES.

50 000

	_			
ใฐพีทีลา (ระพลพุยพทพุพพมมามหน	(भू जाद	'குற்பில இவி	n 2 (M)	வு ஷ் வி 🖫
La Charada		1 A 2		f 1.75
High Life dari Reijnvaan	u	u 50	) "	" 3.25
Swaantjes-Gaud "	37	,, 50	) "	., 8.25
Universal "	29	,. 50	,,	,, 2.50
Favoritas "	"	,, 50	,,	,, 2.50
Swanebloempjes "	"	,, 50	) "	2.50
Internacionales ,,	**	,, 100	) "	4.50
Vredesigaren 2.	"	,, 50		9.95
Lohengrin "	19	,, 100	` "	4 50
Swaantjis "	"	50	) "	2
Jacoha "		[OO	,,	2
Cubaland	"	50	, ,,	2
N-4:1	**	50	••	" 1.85
On annual control of the control of	**	0.3	21	1.75
Will almine	75	100	"	, 2.50
	"	50	>>	
Dlantung	"	100	**	" 1.40
Planturs	<b>""</b>	,, 100	79	<b>,, 4</b> .50
	•			
Nuevo - Cortado - Esmerado	<b>ം ക്യാ</b>	na Jaka	125	82 f 6-
" Frim	•	27 22 23	125	
Lapalma		n n ,	100	" " 5 — " " 4,50
Sigarillos Comon Rem Tam - Tam	Majme	ות חשופרוני	e 100 .	% € f 1,75
Sigarillos , Tam - Tam	"	in was	<b>&amp;</b> 10	,, ,, 0,18
Sigarillos " Cupido	"	2)	710	,, ,, 0,40
y Bai Sonyma	ENT.			
Egijptische: Narcissus, gold tiped	ac sely in	Malle my	£ 50 .	%♣ f 1,75
Egijptische Abbas	12	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	50	,, 0.80
Turksche: Sossidi	"	when the	4 55	" " 0,80 " " 1—
சடிய 22 வாகவ 3 மிலி மிக்கில் இரவ பேருமார் H. V. S. கா	a design	A 1 1,50	សងារ៉ូ ភា ស	.92 f 2 ama
ndmerrdmerzahydbail man mante			•	

W. D. G. RIBJBOZ.